

Інформація

Від адміністрації

Amt Dänischer Wohld



Для біженців



Ласкаво просимо в муніципалітеті Гетторф
в адміністрації Amt Dänischer Wohld



Matthias Meins
Директор Офісу



Jens Krabbenhöft
Керівник Офісу

На найближчий час Ви будете проживати в нашому житлі.

Ми сподіваємося, що ви відчуваєте себе там комфортно і безпечно.

Ця інформація призначена для того, щоб допомогти вам оселитися тут і в околицях.

Ви також отримаєте деякі контактні дані для контактних осіб у нашій районі.

Контакт

Amt Dänischer Wohld

Frau Nina Michaely

Karl-Kolbe-Platz 1
24214 Gettorf

Телефон 04346 91 236
michaely@amtdw.landsh.de

Години роботи

Понеділок – п'ятниця
Четвер

Frau Kim Schäfer

Karl-Kolbe-Platz 1
24214 Gettorf

Телефон 04346 91 237
schaefer@amtdw.landsh.de

08:00 – 12:00

08:00 – 12:00

Kreis Rendsburg-Eckernförde

Ukraine-Kompakt

Hotline: +49 4331 202 850

Kaiser Straße 8
24768 Rendsburg

ukraine@kreis-rd.de
www.kreis-rendsburg-eckernfoerde.de

Години роботи

Понеділок - Четвер
П'ятниця
Субота

08:00 – 17:00

08:00 – 13:00

10:00 – 14:00

Консультативна рада з питань біженців

Frau Sabine Axmann-Bruckmüller

Координатор по догляду за біженцями
Телефон: 0172 4 32 71 82
info@axmann-bruckmueller.de

Frau Ute Kosch-Schultz

Підтримка в повсякденних справах

Fluechtlingshilfe@gemeinde-gettorf.de

Для Осдорфа і Фелма:**Herr Thorsten Möller**

Підтримка в повсякденних справах

Fluechtlingshilfe@osdorf.de

Лікарі

Загальна медицина та внутрішня медицина

Lenschau und Fischer

Загальна медицина
Herrenstraße 16
24214 Gettorf
Телефон: 04346 41 950

Praxisgemeinschaft Meierhof

Загальна медицина • Внутрішня медицина
Meierhof 1
24214 Gettorf
Телефон: 0 43 46 41 23 30

Peitzner • Voß • Sylla

Внутрішня медицина • Загальна медицина
Kirchhofsallee 1
24214 Gettorf
Телефон: 0 43 46 55 00

Офтальмолог

AugenNord Gettorf

Eichstraße 5
24214 Gettorf
Телефон: 0 43 46 36 700 60

Гінеколог

Frauenärztliche Gemeinschaftspraxis „Dänischer Wohld“

Bergstraße 20
24214 Gettorf
Телефон: 0 43 46 61 20

Педіатрія

Dr. med. Tschardtke • Krause-Traudes

Педіатрія
Herrenstraße 9
24214 Gettorf
Телефон: 0 43 46 50 75

Anja Brückner

Педіатрія
Am Brook 1a
24214 Gettorf
Телефон: 0 43 46 92 63 330

Лікар шії, носа, вуха

HNO med Nord

Лікар шії, носа, вуха
Eichstraße 5
24214 Gettorf
Телефон: 0 43 46 36 700 60

Стоматологи

Fink • Fromm • Erk und Kollegen

Стоматологи
Kirchstraße 4
24214 Gettorf
Телефон: 0 43 46 94 47

Praxis Dr. med. dent. Nissen

Стоматологи
Meierhof 1
24214 Gettorf
Телефон: 0 43 46 57 55

Rolf Schmidt

Стоматологи
Bergstraße 20
24214 Gettorf
Телефон: 0 43 46 61 23

Warner • Hallberg • Stein

Стоматологи
Eichstraße 3
24214 Gettorf
Телефон: 0 43 46 72 07

Аптеки

Apotheke am Markt

Kirchhofsallee 2
24214 Gettorf
Телефон: 0 43 46 41 25 76

Hirsch-Apotheke

Herrenstraße 8
24214 Gettorf
Телефон: 0 43 46 66 32

Ветеринарні

Tierarztpraxis Gettorf Dr. Otten und Roth

Eichkoppel 8
24214 Gettorf
Телефон: 0 43 46 600 80 33

Загальна інформація

TAFEL – Ausgabestelle Gettorf

Тут ви можете безкоштовно отримати якісні продукти харчування та засоби особистої гігієни.
Kieler Chaussee 33 (Bauhof)
24214 Gettorf

Ehrenamtliche Fahrradwerkstatt

Ремонт велосипедів
Kieler Chaussee 24 (AWO)
24214 Gettorf

Години роботи

П'ятниця 10:00 – 11:00

Вівторок 14:00 – 16:00
П'ятниця 10:00 – 11:00

DRK-Kleiderkammer

Ті, хто потребує допомоги від Amt Danischer Wohld, мають можливість отримати там необхідний одяг
Herrenstraße 6
24214 Gettorf

Години роботи

Понеділок 09:00 – 11:00



Правила



Деякі вступні слова про життя в цьому помешканні:

Ніхто не покидає батьківщину добровільно – страшна війна зробила для вас нерозумним можливість безтурботно жити у себе вдома, на батьківщині – дуже складна життєва ситуація для вас, ми про це усвідомлюємо.

Хто такі "ми"? Ми належимо до Amt Dänischer Wohld, адміністрації цього округу. Наша робота полягає в тому, щоб піклуватися про вас і надавати вам житло до тих пір, поки вам потрібен цей варіант. Якщо ви в'їхали в країну з 24 лютого 2022 року, вам не потрібно подавати заяву про надання притулку, ви отримаєте дозвіл на проживання відповідно до § 24 нашого Закону про проживання. Це також дозволяє працювати тут.

Нас підтримують члени Консультативної ради у справах біженців, які допоможуть вам знайти свій шлях тут.

Навіщо потрібні правила співіснування в цьому помешканні? Ну а на час прийдешнього, ви будете жити з іншими жителями і дітьми різного віку.

Уважність і повага важливі для того, щоб тут було можливе мирне співіснування.



Нижче ми зібрали кілька важливих питань і відповідей:

Питання:

Відповідь:

Чи потрібно жити в помешканні?

Так, тому що це рішення залежить від нас. На жаль, у нас не вистачає квартир для всіх біженців. Ми намагаємося знайти місце в квартирі, але не можемо цього обіцяти.

Чому я не можу отримати одну кімнату?

Це великий виклик, щоб забезпечити відповідне житло для всіх людей, які призначені для нас. На жаль, ми не можемо надати одномісні номери в нашому помешканні.

Чи можу я запросити відвідувачів / гостей на проживання?

Звичайно, можна. Однак візит не повинен залишатися на ніч. Ми просимо вас поважати це, в тому числі в інтересах сусідів по кімнаті

Чи можу я отримати пошту до помешкання?

У зоні входу є поштова скринька з вашим ім'ям.

Чи є в помешканні доступ до Інтернету?

Так, дані доступу відображаються в помешканні.

Чи можу я курити в своїй кімнаті або в помешканні?

З міркувань безпеки і міркувань безпеки це не допускається, є "місце для куріння - Raucher-platz".

Чи існують загальні періоди відпочинку для мешканців?

Так, це дуже важливо для єдності!

Періоди
відпочинку:

Понеділок - Субота

13:00 – 15:00

22:00 – 06:30

Це стосується і неділі та державних свят! Дякую за ваш розгляд.

Що потрібно враховувати в квартирі?

- Правильна вентиляція: Відкривайте вікна повністю 2 рази на день близько 10 хвилин, вимикаючи опалення
- Заощаджуйте енергію опалення. Не нагрівайте вище температури 23 - 24 градуси. Потім тримайте вікно закритим.
- Поділ сміття.
- Не розпалюйте відкритий вогонь.

Де я залишаю свої продукти?

У вашому загальному номері є холодильник для продуктів харчування.

Чи є душові кабінки в гуртожитку?

До послуг гостей просторі душові кімнати. Будь ласка, залиште місце для душу чистим, як ви хотіли б його знайти. Поясніть це і своїм дітям.

Де можна приготувати?

На кухні можна готувати або пекти. Там також можна помити посуд, горщики, столові прибори і келихи. Знову ж таки, важливо підтримувати порядок і прибирати всі речі після використання. Тут ми з нетерпінням чекаємо вашої підтримки, щоб вона могла працювати без проблем.

Чи можна прати білизну в помешканні?

На території гуртожитку працюють пральні машини та сушарки. Будь ласка, використовуйте ці пристрої ретельно, перевантаження слід уникати. Знову ж таки, ми дякуємо вам за ретельне використання машин, так що ваші сусіди по кімнаті також можуть використовувати їх.

Чи є у дітей можливість грати?

Поруч із гуртожитку облаштовано ігровий майданчик, на якому діти можуть пересуватися та виїжджати на вулицю в безпечному середовищі. У закладі є ігрова кімната з іграми та можливостями для малювання.

Як поводитися в надзвичайних ситуаціях?

Поліція:

110



пожежна команда:

112



Швидка допомога

112



Як отримати мої гроші виплачені?

Ви отримаєте свої гроші від бюро соціального забезпечення через пані Schäfer. До тих пір, поки у вас немає банківського рахунку, ви отримаєте його готівкою. Тому важливо налаштувати банківський рахунок, щоб гроші могли бути перераховані на рахунок. Консультативна рада у справах біженців підтримує вас у цьому. Після налаштування банківського рахунку, будь ласка, передайте дані пані Schäfer.

Де я можу отримати розклад автобусів і поїздів?

Будь ласка, завантажте NAH.SH App на вашому телефоні. Там ви знайдете всю інформацію про час відправлення та з'єднання. Скористатися автобусом і поїздом можна безкоштовно, якщо у вас є при собі український паспорт.

Де я можу відвідати мовний курс?

Volkshochschule Gettorf пропонує курси німецької мови. Консультативна рада з питань біженців підтримує вас у реєстрації. На даний момент мовний курс проходить з понеділка по четвер в школі Isarnwohld за часом з 17:00 до 20:00.

Volkshochschule Gettorf
Kirchhofsallee 30
24214 Gettorf
Телефон: 04346 602 925

https://www.gettorf.de/gemeinde_gettorf/Kultur&Bildung/Volkshochschule/

Чи є на території гуртожитку спортивні споруди?

У Гетторфі і Осдорфі є великі спортивні клуби. Тут пропонується безліч різних видів спорту як для дітей, так і для дорослих. Якщо ви зацікавлені, будь ласка, зв'яжіться з пані Майк Сеттер, тел.: 01575 6692008, E-Mail: maikesetter@gmx.de..

Gettorfer Turnverein (GTV)
Kirchhofsallee 28
24214 Gettorf
<https://gettorfer-tv.de/>

Gettorfer Sportclub (GSC)
Sportpark 1
24214 Gettorf
<https://www.gettorfer-sc.de>

Чи може моя дитина відвідувати школу тут?

Всі діти, які пішли до школи в Україні, навчаються тут на відповідному рівні класу. Пані Аксман-Брукмюллер організовує зустрічі для реєстрації, щоб також був доступний перекладач.

Діти, які живуть в Гетторфі, ходять до школи в Гетторфі.

Діти, які живуть в Осдорфі, ходять в початкову школу в Осдорфі і середню школу в Гетторфі і подорожують туди на автобусі.

Діти, які живуть в Нойдорф-Борнштейні, ходять до школи в Гетторфі і подорожують туди на автобусі.

Чи є можливість для молодших дітей відвідувати дитячий садок?

Зареєструвати своїх дітей можна в дитячому садку під <https://www.kitaportal-sh.de/de/> . Однак це може зайняти деякий час, поки ви не отримаєте місце. Тому було організовано два ігрових кола:

Kindertagesstätte Parkallee
Parkallee 7
Д-24214 Гетторф

Kirchengemeinde Gettorf пропонує ігрове коло в житлі Sportpark 3 - з 21.04.2022 четверга з 10:00 до 12:00.

Телефон: 04346 600 730

Спів, гра, ремесло

Ігровий день з Аліною (розмовляє українською!)
Вівторок, 12.04. та 03.05., 10.05., 17.05.,
24.05., та 31.05.2022
з 14:30 – 16:00

Контактна особа: Пані Hellen Ströh
Телефон: 04346 938820

Чи потрібно дитині отримувати певні щеплення, коли вона ходить в дитячий садок або школу?

У Німеччині діти, які відвідують дитячий садок або школу, зобов'язані вакцинуватися від кору. Якщо у вас немає довідки про вакцинацію для вашої дитини, будь ласка, якомога швидше зверніться до педіатра, зазначеного вище.

Зі мною одна або кілька собак, чи потрібно на щось звертати увагу?

Якщо ви ще цього не зробили, будь ласка, запишіться на прийом до ветеринара (див. вище) якомога швидше. У Німеччині певні щеплення для собак є обов'язковими, е.В. сказом. Важливо, щоб ваша собака своєчасно отримувала необхідні щеплення. Ви також можете взяти так звану страховку відповідальності власника собаки зі страхуванням за вашим вибором. Це покриє шкоду, заподіяну вашою собакою.

Чи є також екстрена медична допомога?

У Sportpark 3 є екстрена медична допомога в понеділок і четвер з 17:00. Для цього, однак, абсолютно необхідно зареєструватися в списках, розміщених там.

Чи можу я здійснювати дзвінки в Німеччині за допомогою смартфона?

Вы либо получите немецкую SIM-карту от Deutsche Telekom, либо вы можете получить SIM-карту от Vodafone здесь, в офисе Amt Dänischer Wohld. Пожалуйста, не стесняйтесь обращаться к пані Holm или пані Gnutzmann. Обе працювати на 1-м этаже.

Чи можу я десь позичити книги або аудіокниги?

Млин Геторф має публічну бібліотеку. Для отримання додаткової інформації дивіться нижче.

Щопонеділка о 16:00 у Спортпарку 3 проходить інформаційний захід на різні теми. Тут представлені різні пропозиції від третіх осіб, е.В. шаховий клуб і клуби. На даний момент на території готелю працює перекладач.

Школи

Парк школа Геторф
Початкова школа
Tüttendorfer Weg 2
24214 Gettorf
Телефон: 04346 7425
<https://parkschule.lernnetz.de>

Школа Ізарнвольд
Gymnasium mit Gemeinschaftschulteil
Süderstraße 72
24214 Gettorf
Телефон: 04346 418 320
<https://isarnwohld.lernnetz.de>

Початкова школа Осдорфа
Початкова школа
Zur Schule 8
24251 Osdorf
Телефон: 04346 7214
<https://www.grundschule-osdorf.de>

Важливо знати!

Якщо ви чуєте сирени в Німеччині, це пожежна сигналізація!

3 рази на довгий тон пожежна команда

1 раз довгий звуковий тест сигналізації (субота)

Лікарні

UKSH
Університетська лікарня Шлезвіг-Гольштейн
Arnold-Heller-Straße 3
24105 Kiel
Телефон: 0 431 500-0

Städtisches Krankenhaus Kiel
Chemnitzstraße 33
24116 Kiel
Телефон: 0 431 16 970

Ми не можемо забезпечити достатню кількість житла для всіх біженців, які прибувають. Є можливість отримати окремі номери в приймаючій сім'ї, якщо вони доступні. Якщо ви зацікавлені, будь ласка, заповніть форму " Форма для пошуку квартири для біженців " і передайте її в офіс датського Wohld, Karl-Kolbe-Platz 1, 24214 Gettorf або електронною поштою на poststelle@amtdw.landsh.de



QR-код - Форма пошуку квартири

Важливу інформацію також можна знайти тут:

<https://www.verbraucherzentrale.de/wissen/vertraege-reklamation/kundenrechte/informaciya-dlya-bizhenciv-z-ukraini-71506>

<https://www.bmi.bund.de/SharedDocs/faqs/DE/themen/ministerium/ukrain-war-ukr/fag-list-ukrain-war.html>

Тут ви можете знайти інформацію про додаток VHS для вивчення німецької мови: <https://deutsch.vhs-lernportal.de/>

Пропозиції муніципальної бібліотеки Gettorf для біженців

- Місце для проживання в години роботи з кріслами, диваном, столами і стільцями безкоштовна W-Lan, Інтернет робоча станція з програмою обробки текстів і принтером, онлайн-енциклопедія Брокхауса на декількох мовах в письмовій та аудіо
- Можна використовувати на території:
 - Графічні словники німецька мова як іноземна
 - "Безшумні книги", книжки-картинки для дітей без тексту, щоб разом подивитися і розповісти історіїЦі книги будуть доступні як довідкова колекція для біженців у бібліотеці.
- Платформа Polyino пропонує безкоштовне кіно з картинками українською та багатьма іншими мовами, використовуючи через планшет або смартфон.
- Електронні книги
<https://osvitoria.media/opinions/knyzhka-zaspokoyuye-shho-pochytaty-dytyni-rokutyvaye-vijna/>
Тут ви знайдете колекцію з 70 вільно доступних українських дитячих книг, відібраних та доступних Українською освітньою організацією «Освіторія» – ці книги дуже красиві, деякі з них двомовні (англійсько-українська), що дуже корисно для вивчення іноземної мови. Цей веб-сайт українською мовою, але Google Translate зможе перекласти вас на вашу місцеву мову.
- Безкоштовні аудіокниги українською мовою (для дітей)
<https://4read.org/>
<https://kazkowyjswit.pl/>
- надана Storytel - польською платформою аудіокниг

За допомогою дійсної бібліотечної картки ви також можете використовувати eLibrary між морями

(www.onleihe.de/sh), де можна запозичити електронні книги іноземною мовою, а також локальну колекцію DVD та потоковий портал filmfriend (<https://gettorf.filmfriend.de/de/home>), на якому фільми на найрізноманітніших мовах можна дивитися за допомогою вибору мови.

Діти та підлітки не сплачують щорічну плату.

Щоб безкоштовно користуватися платформою Polyino, перейдіть за посиланнями нижче та введіть наступні дані доступу:

Ім'я користувача: HelpUkraine

Пароль: Peacenow

Доступ до полііно:

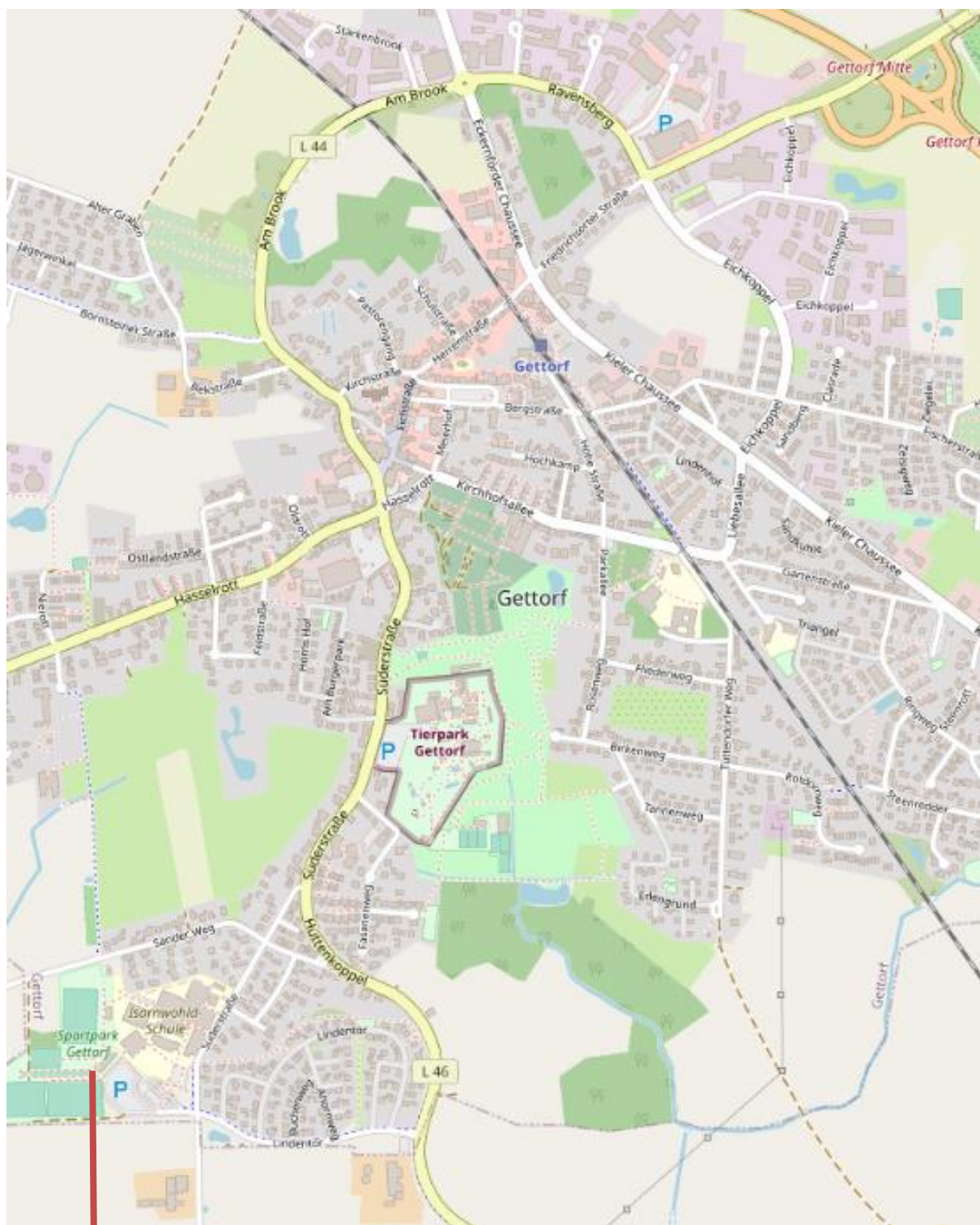
[Polyino як версія браузера](#)(е.В. для планшетів або ноутбуків Fire)

[Полііно для iPhone і iPad](#) (iOS)

[Полііно для пристроїв Android](#)

Ми також підготували [роздатковий матеріал з усією важливою інформацією українською мовою](#).

Більш детальну інформацію також можна знайти на <https://www.ilteducation.de/neuigkeiten/pressemitteilungen/ukrainehilfe/>.



Адреса вашего жителя:

Sportpark 3, 24214 Gettorf



<https://www.freecountrymaps.com/karte/stadte/deutschland/190970398/>

Протипожежний захист



Немає відкритого полум'я: Розпалювання вогню, створення відкритого джерела

Правила поведінки при пожежі

Зберігайте спокій

Повідомте про пожежу



Натисніть кнопку пожежної сигналізації



Екстрений виклик 112

Забезпечте безпеку людей

Попередьте людей, які перебувають у небезпеці/
Увімкніть аварійну сигналізацію будівлі
Допоможіть інвалідам



Закрийте двері
Дотримуйтеся зазначених шляхів евакуації



Не використовуйте ліфти
Слідуйте до місця зустрічі
Дотримуйтеся інструкцій

Спробуйте загасити пожежу



Використовуйте вогнегасники



Використовуйте пожежні рукави



Використовуйте засоби та пристрої пожежогасіння (наприклад, протипожежну ковдру)



Hilfe bei Gewalt gegen Frauen und Kinder und für Schwangere in Not:

Телефони гарячих ліній для допомоги жінкам та дітям, які постраждали від насильства, та вагітним жінкам, які потребують допомоги:



Гаряча лінія для жінок, які постраждали від насильства

Ми також розмовляємо англійською, польською та російською мовами



Гаряча лінія для допомоги дітям, що постраждали від сексуального насильства

Ми також розмовляємо англійською



Довідкова лінія для вагітних, які потребують допомоги

Ми також розмовляємо англійською, польською та російською мовами



Bundesministerium
für Familie, Senioren, Frauen
und Jugend



Unabhängiger Beauftragter
für Fragen des sexuellen
Kindesmissbrauchs

Anrufe sind kostenfrei und anonym. Im Notfall Polizei unter 110 anrufen.

Дзвінки безкоштовні та анонімні. У надзвичайних ситуаціях телефонуйте до поліції за номером 110.



Amt Dänischer Wohld



Не ходіть з незнайомими людьми!

В даний час багато людей хочуть допомогти. На жаль, іноді серед них є люди з поганими намірами. Є жінки і чоловіки, які намагаються експлуатувати інших людей. Будь то робота прибиральника, як повія, на будівельному майданчику або через пропозиції житла і так далі.

Будь ласка, поведіться наступним чином:

- **Не ходіть з незнайомими людьми!**
- **Не відмовтеся від паспорта і мобільного телефону!**
- Сфотографуйте номерний знак номерного знака помітних осіб і повідомте про це в поліцію – Телефон: 110
- Тримайте двері кондомініуму закритими
- У Німеччині ви маєте право на трудовий договір і мінімальну заробітну плату. Будьте обережні, якщо хтось обіцяє вам багато грошей швидко.
- Пам'ятайте: консультації та допомога у вирішенні питань проживання або соціального права є безкоштовними
- **Бережіть своїх дітей!**

Якщо ви відчуваєте, що вас це впливає на надзвичайну ситуацію
Ви можете зв'язатися з такими людьми:

Пані Аксман-Брукмюллер Телефон: 0172 4327182

Практикуючи німецьку онлайн для початківців, через Zoom Втік з України і нове в Шлезвіг-Гольштейн? Німецько-навчальна група для 16 учасників з базовими навичками англійської мови, віком від 16 років. Безкоштовно.

Ця онлайн-група навчання має можливість до 16 учнів, які готові швидко використовувати німецьку мову. Це приватна пропозиція, безкоштовна і призначена як доповнення до регулярних курсів німецької мови тільки - для професіоналів, які хочуть взяти швидку смугу, щоб отримати їх академічну або ділову кваліфікацію затверджені, а також для студентів і студентів, які готові вчитися в Німеччині.

Мене звуть Ян-Фрідріх Конрад, я музикант, композитор і музикознавець з досвідом роботи редактором німецької мови. Я не є кваліфікованим викладачем німецької мови як іноземної, тому моя послуга є додатковою лише до регулярних курсів, і призначена для тих, хто готовий вивчити граматичні терміни. Я не розмовляю українською, тільки німецькою, англійською та французькою мовами.

Поговоримо і напишемо в Zoom-групі (відеоконференція). Все, що вам потрібно для запуску, це ваш смартфон (або пізніше, ще краще, планшет або ПК з камерою для набору тексту) і стабільний WiFi-інтернет доступ ("WLAN"). Ми почнемо з нуля (німецький рівень нуль). І ми будемо порівнювати німецьку та англійську вирази та граматику. Давайте приведемо вас в бізнес якомога швидше. Безкоштовно.

Якщо ви з України* і вам цікаво, надішліть мені електронний лист за адресою: jfc@jfconrad.de *вітається будь-яка людина, яка втекла з України, також іноземні студенти.

Пропозиція розрахована на всіх, хто прибуває з України, хто, крім регулярних курсів німецької мови, хоче вивчати і практикувати німецьку мову, читання і письмо в понеділок увечері. Це базується на основних знаннях англійської мови. Ми використовуємо можливості Zoom, такі як функція чату для запису та обміну екранами.

Ми збільшимо по понеділках, 20:15 - 21:45.

Wir zoomen montags von 20:15 bis 21:45.

Війна в Україні: безкоштовні Online курси прийому та орієнтації для біженців

З суботи, 19 березня 2022 року, українські та російські біженці зможуть проходити безкоштовні Online курси прийому та орієнтації українською, російською, німецькою та англійською мовами під futurelearnlab.de/welcome. Інститут інтерактивних систем (ISy) Технічного університету (ТН) Любек підготував курси для підтримки людей, які тікають до Німеччини.

Арне Велш, керуючий директор ISy, повідомляє: «Вже під час гуманітарної кризи в 2015 році ми негайно розробили Online курси прийому та орієнтації для багатьох біженців з арабськомовного світу. Звичайно, для нас, як університету, важливо запропонувати допомогу після прибуття з огляду на гостре становище людей, які тікають з України та Росії».

Розробник проекту **Juleka Schulte-Ostermann** з ISy додає: «Розроблений нами курс «Прибуття до Німеччини» містить всю актуальну інформацію для біженців з першого погляду. Темі варіюються від загальної орієнтації в Німеччині, наприклад, пошуку житла та транспортних засобів до права на проживання, охорони здоров'я, догляду за дітьми, школи, навчання, роботи, вивчення німецької мови до регулювання коронавірусу та засобів масової інформації, які застосовуються до нас. Курс "Ласкаво просимо до Шлезвіг-Гольштейна" також надає специфічну для держави інформацію з питань культурного обміну, мовних партнерств, проектів біженців або, наприклад, центрів допомоги та консультацій у Шлезвіг-Гольштейні. «Особливе значення на двох курсах має можливість вибирати між мовами німецької, англійської, української та російської», – пояснює **Стефані Бок**, керівник інтеграційного проекту iSy.

Курси «Прибуття до Німеччини» та «Ласкаво просимо до Шлезвіг-Гольштейну» розробляються в рамках **інтеграційного проекту** в ISy, що фінансується державою Шлезвіг-Гольштейн, і розміщуються на навчальній платформі ISy's **Future Learn Lab** під futurelearnlab.de/welcome з 19.03.2022.

Анна Лена Меллер і **Тілль Борнеманн**, медіа-дидактика ISy, роблять висновок: «Люди тікають від війни до нас в чужій країні з невідомими їм правилами. Відтепер вони відразу відірвані від повсякденного життя і бояться за своїх рідних. У цій ситуації корисно, якщо наші гості зможуть дізнатися на своїй рідній мові, якими будуть для них наступні кроки в Німеччині. Таким чином, вони відновлюють трохи суверенітету і контролю над своїм життям і можуть прибути з нами з миром.

Про ISy

ISy є одним з центрів компетенції ТН Lübeck. Маючи близько 30 співробітників, вона проводить численні дослідницькі проекти, що фінансуються третьою стороною, з розробки інтерактивних систем і технологій під керівництвом професора доктора Монік Джаннек. Основна увага приділяється темам цифрової освіти, автоматизованої комунікації, а також співпраці та дизайну, орієнтованого на людину.

Контакт

Арне Велш, Dipl.-Ing. (FH) Керуючий директор ISy ТН Любек

Телефон: +49 451 160818 19

Е-Mail: arne.welsch@th-luebeck.de

М.А. Джульте Шульте-Остерманн, науковий співробітник,

Dipl.-Кримінолог Розробник проекту ISy ТН Lübeck Телефон: +49 451 160818 21

Е-Mail: juleka.schulte-ostermann@th-luebeck.de